



MUNICIPALITÉ DU CANTON DE POTTON
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF POTTON

2, rue Vale Perkins, C.P. 330, Mansonville, Québec J0E 1X0
Téléphone: (450) 292-3313 Télécopieur : (450) 292-5555
Courriel : info@potton.ca Site web : potton.ca

Mansonville, Le 5 avril 2012

SCRUTIN RÉFÉRENDAIRE
DU 20 MAI 2012
Avis aux électeurs non-domiciliés NON-INSCRITS

**(Propriétaires uniques, copropriétaires indivis, occupants uniques
ou cooccupants d'un établissement d'entreprise)**

SUJET : RÈGLEMENT NUMÉRO 2012-410 DÉCRÉTANT UN EMPRUNT DE 200 000\$ POUR LE PROGRAMME DE RÉNOVATION DE BÂTIMENTS RÉSIDENTIELS DE MANSONVILLE.
(Ce règlement est disponible sur le site de la municipalité au www.potton.ca. Si vous désirez une copie papier, veuillez nous en aviser et elle vous sera expédiée avec le prochain envoi postal)

Madame, Monsieur,

Lors des élections municipales de l'automne de 2009, nous vous avons fait parvenir de la documentation permettant vote enregistrement sur la liste électorale du Canton de Potton. Il semble que vous n'avez pas donné suite à cette démarche, puisque votre nom n'apparaît pas sur la liste électorale de 2009.

Pour les électeurs qui désirent exercer leur droit de vote lors du référendum du 20 mai 2012, et/ou qui désirent voter par correspondance, nous joignons la documentation suivante :

- Une autre Demande d'Inscription à la liste électorale incluant au verso, une demande de voter par correspondance si tel est votre choix, à retourner à la municipalité au plus tard le jeudi 19 avril 2012.
- Un autre Formulaire de Procuration à compléter si vous n'êtes pas propriétaire unique, et une demande de voter par correspondance si tel est votre choix, à retourner à la municipalité au plus tard le jeudi 19 avril 2012.

Pour l'électeur qui sera inscrit au 19 avril 2012 et qui aura indiqué à la municipalité son choix de voter par correspondance, le bulletin de vote sera acheminé par la poste au plus tard le 10 mai 2012 et devra avoir été reçu à la municipalité dûment complété avant 16h30, le 18 mai 2012.

Si vous nous avez indiqué vouloir voter par correspondance et n'avez pas encore reçu le bulletin de vote le 14 mai 2012, veuillez communiquer avec l'un des soussigné entre le 14 mai 2012 et le 18 mai 2012, entre 9h00 et 16h00.

Pour toute information, n'hésitez pas à contacter le soussigné ou Monsieur Guy Langevin au (450) 292-3313

Hugues Thivierge,
Secrétaire trésorier par intérim et président d'élection

(English version on reverse)



MUNICIPALITÉ DU CANTON DE POTTON

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF POTTON

2, rue Vale Perkins, C.P. 330, Mansonville, Québec J0E 1X0
Téléphone: (450) 292-3313 Télécopieur : (450) 292-5555
Courriel : info@potton.ca Site web : potton.ca

Mansonville, April 5th, 2012

REFERENDUM VOTE ON MAY 20th 2012

Notice to non-domiciled NON REGISTERED voters

(Sole owners, undivided co-owners, and occupants or co occupants of a business establishment)

SUBJECT: BY-LAW NUMBER 2012-410 DECLARING A LOAN OF \$200 000 FOR THE RESIDENTIAL RENOVATION PROGRAM OF MANSONVILLE.

(This by-law is available on the Municipality's website at www.potton.ca. If you wish to receive a paper copy of this document, please advise us. It will be included with our next mailing.)

Dear Madam, Sir,

In the fall of 2009, during the course of the last municipal election, we sent you some documentation in order to become a registered voter on the electoral list of the Township of Potton. It seems that you did not pursue this process as your name does not appear on the electoral list of 2009.

For the eventual electors who **wish to exercise their right to vote** on the May 20th 2012 referendum **and/or would like to vote by mail**, included are the following documents:

- A new Registration Form should you wish to be added on the electoral list with the request to vote by mail if you wish to do so is included on the reverse side. The completed form must be returned to the municipality no later than Thursday April 19th, 2012.
- A Proxy Form to be completed if you are not a sole owner and wish to be added on the electoral list. The request to vote by mail if you wish to do so is included on the reverse side. The completed form must be returned to the municipality no later than Thursday April 19th, 2012.

For the elector who is registered as of April 19, 2012 and who has indicated its intention to vote by mail, a ballot will be sent no later than May 10th, 2012. The completed ballot must be returned to the municipality no later than May 18th 2012 at 4:30 pm.

If you do not have the ballot in your possession by May 14th, 2012, please communicate with the undersigned between May 14th and May 18th, 2012 and from 9:00 a.m. and 4:00 p.m.

If you have any questions on this matter, please do not hesitate to contact the undersigned or Guy Langevin at 450 292-3313.

Hugues Thivierge,
Secretary treasurer by interim and president of election.

(français au verso)